

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piața I. C. Braștului No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Gokler Gyula. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep és vasárnap utáni napokat

**A BÁNSÁG
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA**

Cikkeink utánnyomása c. lorrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegzett leveleket nem fogadjunk el. Kéziratokat nem őrünk meg és azokat a feladóknak vissza nem küldjük.

Nemzeti és keresztény

Ea jelszava az új kormánynek, hiven maradt párt nevéhez, amelyből a kabinet taglagnak többsége kikerült. Az ország közleményét váratlanul érte a válság. Ilyen megoldása, mert mindenki azt hitte, a liberális kormány megkísérli, hogy az egyes pártokkal való megállapodás segítségével igyekezzék magának a parlamentben azt a többséget biztosítani, amely megmentheti a bizalmansági szavazattól. Folytak is ilyen tárgyalások, de ezek nem jártak a kívánt eredménnyel. Tatarescunak tehát nem maradt más választása, mint felhívni Őfelségének a kormány lemondását. És a király, amint ez másként nem volt elképzelhető, a lemondást elfogadta. És nem kísérelteztet olyan megállapodásokkal, melyek szuggesztíójában volt hiány, hogy az alkotmány felülvizsgálásával oldja meg a válságot, hanem mélyszéles alkotmányos érzelmeik benső szavára hallgatva azt az alkotmányos pártot bízta meg a kormányalakítással, amelynek programja legfőbb ígéretet és biztosítékot nyújtott az ország nyugalmanak és rendjének megőrzésére. Ez a program ebben a körülményekben foglalható össze: keresztény nemzeti. Ezt hangsúlyozta ki Őfelsége beszédében a beszédében, amelyben üdvözölte az új kormányt eskütetele alkalmából és biztató jelnek mondotta, hogy az esküvő után a teremben történik, hogy a király a karácsonyfa hirdeti Krisztusnak a kereszténységnek megszületését. Az új kormány első alkotmányos lépése tehát a karácsonyfa szimbólumában a kereszténység történetét és hisszük, hogy az igaz kereszténységnek szelleme képes áthatni egész jövőnk működésére. Keresztény és nemzeti az új kormány és ha egyéb pártok nevében is megfogalmazott a nemzeti jelző, tevékenységükről pedig azt állították, hogy keresztényi, a két építetion együtt ezekkel először diszkrét román kormány nevével. Új utakat jelöl ki ez a jelző a kormánynek és erre mutatott rá Őfelsége is beszédében, amikor figyelmeztette kabinetjét, hogy ez az út nehéz és tövises és az eszme megvalósításában számos nehézségbe ütközik majd. De ez a jelző, de tudta azt is, hogy a kormány tagjaiban megvan a megértés az áldozatosság, hogy ezen az úton haladva a legjobbat nyújtsák a hazának, a nemzetnek és a nemzet érdekében. Ennél keresztényibb és teljesebb program nincs és ezeknek a céloknak a szolgáltatásai az alkotmányosság szellemében a kormány maga mögött tudhatja az ország minden becsületes polgárát nemzeti és nemzeti szellemre való tekintet nélkül. Mert más nemzeti szellemre való tekintet nélkül és a politikai nemzet. A kormány nemzeti szellemre való tekintet nélkül és a politikai nemzetnek kormányja, ebben a politikai nemzetben pedig benne foglalkoznak Románia összes népcsoportjával

és nemzetközösséggel. És ki merne szembeállítani a kormány programjával, amikor az új miniszterelnök a legnépszerűsebb formában Őfelségének tett fogadalmában azt ígérte, hogy tiszteltben kívánja tartani az alkotmányosságot, biztosítani akarja a rendet és nyugalmat, helyre kívánja állítani a munka becsületét és a tisztesség uralmát a keresztény szellem parancsai szerint? Mi romániai magyarok — ezt minden alkalommal újra és újra kihangsúlyozzuk — nem törekedhetünk a kormányhatalom elérésére, hiszen nemzetkisebbségi sorsban vagyunk. Nekünk minden kormány egyformán rokonszenves, ha zászlajára az alkotmányosságot írja. Az alkotmány ugyanis legerősebb védelmezője és biztosítója minden nemzetkisebbségi szabadságjogunknak. Ez a rokonszeny olyan arányban növe-

szik vagy csökken, amilyen arányban az alkotmány szellemében megvalósulnak és érvényesülnek, vagy semmivé válnak és eltörpülnek jogaink. Mi hinni akarjuk, hogy az új kormány nevében és programjában a keresztény jelző alapot szolgáltat és alkalmat nyújt majd nekünk arra, hogy előlegezzünk rokonszenyünk a különféle kormányténykedésekkel kapcsolatban állandóan növekedjék. Hinni akarjuk ezt különösen mi, akiknek szorgalmazására és sürgetésére a Magyar Párt is, éppen a Bánságban, immár két év előtt a keresztény és nemzeti jelleget avatta programja alapjaira. És a Bánság példája után indulva a romániai magyar ujnemzedék erdélyi találkozóján szintén erre az alapra helyezkedett és megkezdte a sehideg-semeleg liberálisztikus csökkenések utolsó maradványainak eltakar-

tását. A keresztényi felfogás egyetemes és nincsen köztük különbség nemzetiségek szerint. Ebben tehát találkozik a kormány és a Magyar Párt programja. A nemzeti jelleg tekintetében szintén nem lehet különbség, mert ezt meg a keresztény szellem egyenesen kizárja, mely a türelmességet, a megértést és a szeretetet tanítja. És ha Goga nemzeti alatti az egész politikai nemzetet, ennek kebelében a románság primátusát, de a nemzetkisebbségek törvényes jogainak tiszteltbentartását érti, úgy nincsen semmi okunk az aggodalomra a magyarországi politikai elhelyezkedését és érvényesülését illetően. Az új kormány a karácsonyfa alatt tett fogadalmát és hitet a kereszténység és az alkotmányosság szelleme mellett. Hiszük, hogy feladatait ebben a szellemben fogja megoldani.

Goga miniszterelnök együttműködésre szólítja fel a nemzetkisebbségeket is

Goga Octavian miniszterelnök és kormányának tagjai — miként jelentettük — a késő esti órákban letették az esküt. Az eskü letétele után a király beszédet intézett a kabinet tagjaihoz és hangsúlyozta, hogy az ország érdekének teljes tudatában adta a nemzeti keresztényi pártoknak a megbízást az állam ügyeinek vezetésére. Meggyőződése, — mondotta — hogy mindannyian el vannakelve hazafisággal és a dinasztia iránt érzett hűséggel. Az Önök jelszava: Isten és a király.

Ebben a teremben, ahol letették az esküt, karácsonyfa áll és ezt jó előjelnek tekintem működésükre.

Önök új utakon kívánnak haladni a nemzeti irányt követve. Szép ez a jelszó, de nehéz lesz megvalósítani. Meg vagyok győződve, hogy Önökben megvan a képesség, az elhatározás és az áldozatosság is, amelyet a jelen nehéz idők követelnek.

Isten, király és nemzet nevében dolgozzanak a nemzeti irány érdekében

Bogdan Anton dr. lett az új prefektus

A kormányváltással kapcsolatosan megtörtént a változás Timistoron-talmegeye vezetésében is. Nistor Dimitrie dr. eddigi prefektus, aki négy éven keresztül állott a megye élén, még kedden este táviratilag benyújtotta lemondását. Tegnap reg-

és ne feledkezzenek meg arról, hogy minden erő alapja a paraszt. Végül Isten segítségét kérte, hogy a kormány vállalt misszióját sikeresen befejezhesse.

Goga miniszterelnök válaszában a maga és minisztertanácsai nevében köszönetet mondott Őfelségének a bizalomért. Tudatában vagyunk — mondotta — annak a súlyos felelősségnek, melyet magunkra vállaltunk, de kötelezettségünknek férfias határozottsággal fogunk eleget tenni.

A kormány az alkotmányosság szellemében fog működni, amely a rend és a tekintélytiszteltet alapul.

A keresztény nemzeti eszme minden logikus következményével lesz kormányzásunk alapja, amely elsősorban a parasztság érdekeit tartja szem előtt. Esküvőnk pillanatában hódolattal meghajlunk a trón előtt, mely záloga egy fényes jövőnek. Kormányzásunk a megingathatlan hűség és áldozatkészség jegyében fog folyni. Ebben a szellemben kiáltjuk: Éljen Felséged!

gelre ugyancsak távirati úton megtörtént az új vármegyei prefektus kinevezése Bogdan Anton dr. személyében.

Bogdan Anton, aki egyik rokonszenves tagja a város jogászai társadalmá-

nak, mint politikus mindig azt az egyenes utat járta, amellyel a megbeszélés halad párhuzamosan. Tíz esztendő előtt már prefektusa volt a vármegyének és akkori hivatali működésére a lakosság jóleső meglepedéssel gondol vissza. Az új prefektus

tegnap délután háromnegyed tízenegy órakor Teodorescu Vasile törvényszéki főelnök kezébe letette a hivatalos esküt.

Az ünnepélyes aktusnál jelen voltak Andrașiu tanár, volt képviselő, Gropșian Mihai volt szenátor, Selegianu Liviu dr. orvos, Mihailu Emil igazgató, Ogrin Nicolae dr. ügyvéd, valamint más politikai párhívei, akik azután a vármegyeházára is elkísérték. A megyeházán Bogdan Anton dr. prefektus felkereste dolgozószobájában Nistor Dimitrie dr. eddigi prefektust. A találkozás szívélyes volt.

A hivatali átadása, illetőleg átvétele Jonescu Juliu dr. subprefektus jelenlétében történt meg.

Azután megjelentek a prefektusi szobában a vármegye különböző ügyosztályainak főnökei, akik elbucustak Nistor Dimitrie dr. távozó prefektustól, utána pedig üdvözölték Bogdan Anton dr. új prefektust.

A TÁVOZÓ PREFEKTUS BUCSUJA

Nistor Dimitrie dr. erre távozott a prefekturáról. Távozása előtt az új

ságiróknak adott nyilatkozatában megköszönte a községeknek és a vármegye egész lakosságának azt a támogatást, melyben hivatali működése alatt részesítették

és lehetővé tették számára feladata teljesítését. Hangsúlyozta, hogy mindvégig igyekezett jó közigazgatást biztosítani és szívén viselte a lakosság szociális, gazdasági és kulturális érdekeit. A liberális párt programjában foglalt feladatokat törekedett mindenkor megvalósítani a megye és az ország érdekében. Végül köszönetet mondott a sajtónak azért a támogatásért, amelyben hivatalos munkálkodását részesítette.

Az új prefektus a tisztviselők politizálása ellen

Délben tizenkét órákor fogadta Bogdan Anton prefektus dolgozószobájában párhívei, több magasrangú megyei tisztviselő, Gritta Ovidiu rendőrprefektus és más közéleti személyiségek jelenlétében a sajtó munkatársait, akik előtt a következő kijelentéseket tette:

— Nem adok programot. Programom a Cuza-Goga nemzeti keresztény párt programja. Ezt a választások előtt négy héten keresztül hirdetem a községekben és az eléggé ismert.

Mint prefektus hazajöttem. Nem idegen nekem ez az épület és nem idegen a hivatali helyiségekbe vezető lépcső sem. Tíz esztendő előtt már prefektusa voltam a megyének és

A prefektura ajtóit minden tisztességes embernek nyitva állanak

— Tíz esztendő előtt, — folytatta szavait a prefektus — amikor először állottam a megye élén, hangoztattam, hogy

a prefektura ajtóit nyitva állanak minden tisztességes ember számára.

Akkori szavaimat most ismétlem. Újból hangoztatom, hogy programot nem adok, mert programot a kormány írja elő. Munkaprogramot sem adhatok ma részletesen. A megyét, annak minden községét és lakosságát jól ismerem. Köszönöm a sajtónak, hogy jelen van most ezen fontos eseménynél és kérem, hogy mindenkor hűségesen számoljon be munkánkról, amelyhez szintén kérem támogatását.

Befejezik a képzőművészeti akadémia építését

Beszéde végén a dicsőítés hangján szól Carol király Ófelségéről, aki nagy tehetséggel vezeti országát és annak élére most olyan férfiakat állított, mint Goga és Cuza. Szavait a király, Goga, Cuza, a kormány és a nemzeti keresztény párt életbetevével fejezte be.

Bogdan Anton dr. prefektus még közölte a hírlapírókkal, hogy majd csak napok múlva válaszolja előtük mindazt, amit végezni akar. Egyet azonban már most mondhat. Tíz esztendő előtt az ő közreműködése tette lehetővé, hogy

tető alá került a képzőművészeti akadémia épülete. Hangsúlyozta, gondja lesz a befejezésre,

mert azt akarja, hogy a tavasszal már megtörténhessék a képzőművészeti palota felavatása.

A prefektus azután párhíveivel együtt autóba ült és a második kerületi görög keleti román templomba hajtatott, ahol imádkozott.

Miletici lemondott az ideiglenes bizottság elnökségéről

A kormányváltással kapcsolatosan változás lesz a város vezetésében is. Miletici Alexandru dr. főpolgármester táviratot intézett a belügyminiszteriumhoz és

kérte a maga és az ideiglenes bizottság felmentését.

A bánsági megyék új prefektusai

A nemzeti keresztény pártot nem érte váratlanul a kormány átvétele, mert eleve megírták minden előkészületet. Így még tegnapelőtt este, nyomban az eskütétel után, táviratilag megtörténtek a prefektusi kinevezések és az új megyefőnökök tegnap délelőtt mindenütt le

szólítottak és azt viselték a rájuk bízott megyék vezetését. Timisorontal megye prefektusa Bogdan Anton dr. lett, aki egy évtized előtt már betöltötte ugyanazt a méltóságot, Caras-Krassó megye prefektusa Teicu Ion dr. Severin-Szőrény megyéé pedig Boldes Romulus lett. Meg-

tosítani akarom a megye területén mindenkinél a megélhetést.

Szolgálatára és rendelkezésére állok mindenkinek, elsősorban a román őslakosságának, éppen úgy azonban minden jóindulatu kisebbségnek is.

Tudok erélyes lenni, de tudok kegyes is lenni. Jószívvel viseltetem mindenkij iránt és ezt már a szülői házban tanultam. Ha két lei van a zsebemben és az utcán nyomorgó emberrel találkozom, szívesen odaadom neki az egyik leit. A nemzeti keresztény párt keresztény erkölcsöt akar megvalósítani minden téren.

Szilveszterre foglaljon le asztalt mielőbb a Lloyd kávéházban vagy a Tavernában, mert felejthetetlen Szilveszter éjszakája lesz!

Szilveszter éjjel fánkba sült nyereséjegyek értékes nyereséjtárgyakkal a Lloyd-kávéház és Tavernában

Szilveszter éjjel nagy táncverseny a Lloyd-kávéházban nyereséjtárgyakkal

Szilveszter éjjel 2 szerencsés asztaltársaság a Lloyd-kávéház vendége

Szilveszter éjjel szebbnél-szebb juttatások a Lloyd-kávéházban

Szilveszter éjjel minden hölgyvendég ajándéktárgyban részesül a Lloyd-kávéházban

Szilveszter éjjel a férfivendégek is ajándéktárgyokat kapnak a Lloyd-kávéházban

Szilveszter éjjel minden fekete-kávéhoz éjfélig egy pohárka ingyen likőr a Lloyd-kávéházban

Szilveszter éjjel a Lloyd-kávéházban és a Tavernában reggelig meleg konyha és leves-különlegességek

Szilveszter éjjel vig hólabda és szerpentinszata lesz a Lloyd-kávéházban

Szilveszter éjjel a Lloyd-kávéházban 1 órai kezdettel a Taverna összes művészei fellépnek

Szilveszter hajnalán 3 órai kezdettel kedélyes műsor a Lloyd-Dancingban

Szilveszter éjjel 5 üveg Rhein-pezség kisorsolása a Lloyd-kávéházban

Vigan, jókedélyben igy töltheti Szilveszter éjszakáját a Lloyd kávéházban és a Tavernában.

történt az intézkedés a községi tanácsok és ideiglenes bizottságok feloszlátása érdekében is. Az új ideiglenes bizottságok kinevezése a prefektusok előterjesztésére még a napokban megtörténik.

EZER TAGU PÁRTORSÉG MINDEN MEGYÉBEN

A rend tartása érdekében szigorú utasítások mentek az összes prefektusokhoz. Ugyancsak részletes utasításokat kaptak a csendőrségi parancsnokságok is, valamint a rendőrprefekturák. A rend biztosítását szolgálja az az intézkedés is, hogy Robu Nichifort kinevezték az összes keresztény nemzeti párti gárdisták főparancsnokává. A Tempo értesülése szerint minden megyében ezer tagból álló pártorséget szerveznek, amelynek szintén a rend feletti őrködés lesz a feladata.

PROPAGANDAÜGYI MINISZTERIUM

Nemzeti keresztény párti körökben széllik, hogy a kormány kebelében már legközelebbi napokban új miniszterot szerveznek, melynek a propaganda lesz a feladata. Ennek hatáskörébe toznak majd a közérdekek megismertése az ország népével, a kormányéj programjának népszerűsítése és ellenzése az egyes közintézményeknek, hogy a keresztény erkölcsnek megfelelő módon működnek-e. Ennek a miniszterának az élére valószínűleg Hodos Alexandru jelenlegi miniszterelnökségi államtitkár kerül. Az idősebb Cuza mint titkársági miniszter felügyel majd összes miniszteriumokra, hogy mindenben alkalmazkodnak a keresztény nemzeti párt programjához.

Áprilisban új választások megszűnik a cenzur

Beavatott körök véleménye szerint a Goga-kormány egyelőre szűkebbre szabott programot dolgozott ki, amelyet a jövő év tavaszáig meg akar valósítani. Főfeladata lesz az állami költségvetés parlamentre elfogadtatása. Az a terv, hogy ezen feladata teljesítése után az uralkodó feloszlattja a parlamentet és áprilisban megtartják az új választásokat. Nagyonfontosságú elhatározása lesz a kormánynak, — politikai körök véleménye szerint — hogy megszünteti a cenzurát.

párt egyes tagjai együttműködés v. laltak a keresztény nemzeti párttal miniszteri tárcákat is vállaltak. Ez közé tartozik Calinescu Armand, új belügyminiszter is. Calinescu ez együttműködésre vonatkozólag kijelentette, hogy Goga ajánlatot tett nemzeti keresztény szellem érvényesítése érdekében és ők ezt az ajánlatot elfogadták. Számolnak azzal, hogy a nemzeti parasztpárt elnöksége zárja őket a pártból, amely esetbe valószínű, hogy belépnek a keresztény nemzeti pártba.

NEMZETI PARASZTPARTIAK A KORMÁNYBAN

Nemzeti parasztpárti körökben keletlen feltűnést keltett, hogy a

RÉGI MINISZTEREK BÚCSUJA UJ MINISZTEREK BEMUTATKOZÁSA Tegnap délben az egyes szakminiszterek megjelentek hivatalukban és eljektivül átvették tárcájuk vezetését. A reskedelmi miniszteriumban Gogu

... az új miniszter kijelentette, hogy a kormányban csupán technikai szakértőnek tekinti magát. ... a tisztán nemzeti vonatkozású kérdésekről nem kíván nyilatkozni. Az ő miniszterumának az a hivatása, hogy a gazdaságot megkönnyítse, a közellátást biztosítsa és visszaadja ennek a miniszternek igazi jellegét. ... pénzügyminiszteriumban Căciociovici miniszter kijelentette, hogy a liberális párt kormányrajutása alkalmatlanná és fölmilliórd lei deficittel tette az államháztartás igazgatását, ma pedig egy és negyed milliárd lei van az állampénztárban. ... Eugen az új miniszter felhívta miniszteriuma tisztviselőinek a figyelmét arra, hogy legyenek pontosak a szolgálataik és tisztességesek a közpénzek kezelésében.

Goga miniszterelnök kifejtette programját

Goga miniszterelnök tegnap délután fogadta az újságírókat, akik először kijelentette a kormány programját. Beszélt a sajtó nagy jelentőségéről, mert ez nemcsak a közvélemény híresztelése, hanem eszköz is a nagy tömegek vezetésére. Ezért — mondta — szeretném, ha mindannyian munkatársai lennének a kormánynak, munkatársai azon eszmék megvalósításában, amelyeket eddig hirdettem és amelyeket a mai naptól kezdve rendszeres terv alapján fokozatosan megvalósítanunk. Egyelőre még nem készültök részletes programot, mert ennek elkészítéséhez nem volt meg a szükséges időm a különböző sürgős kormányzati ténykedések miatt. Újév estéjén a rádióban al-

Tegnap vette át tárcája vezetését Calinescu Armand belügyminiszter is. Ebből az alkalomból Calinescu beszédet mondott és kijelentette, hogy politikája három pontba foglalható össze: 1. A rend feltétlen biztosítása, a tekintélyen és törvényességen alapuló rend fentartása. 2. A helyi közigazgatásban kifejtendő élénk tevékenység. 3. Tökéletes becsületesség a közpénzek kezelésében, fentről a legkisebb közigazgatási egységig. Micescu Istrate is átvette tárcája vezetését Antonescu volt külügyminiszter-től. Azok a körülmények, amelyek között a jelenlegi kormány uralomra került — mondotta — nem szabad, hogy téves magyarázatokra vezessen. A külpolitikában tanúságot kell tennünk a román nép hagyományos eszességéről. Meleg hangon emlékezett meg elődjének működéséről és ígéretet tett, hogy érdemes utóda lesz.

kalmam lesz szólni az ország lakosságához és megismertetni mindazokat a feladatokat, amelyeket megvalósítani el-sősorban kötelességünknek tartjuk.

Egész életemben a keresztény hit vezérelt. Hiszek a nemzetben és előjogaiban az államügyek vezetése tekintetében. Nem tudom elképzelni állami viszonyaink konszolidálását azon gazdaság hangoztatása nélkül, hogy meg kell erősítenünk a nemzet vezetésének jogát az állami élet minden viszonylatában. Ez a hitem vezette engem Cuza táborába is, akinek nemzeti elméletét az építő gondolat hatja át.

Uj utakra kell vezetni a nemzetet

Itt jelent az, hogy most kormánykerültünk. Ófelségének hozzánk írt beszéde az egész ország részére felelős módon jelölte ki azt a szerepet, amely a mi kormányunknak osztályrészül jut. A keresztény nemzeti kormányzásnak cselekedeteivel új utakra kell vezetni népünket. Egygyőződésem, hogy a mi kormányzánk már az első pillanattól kezdve meg fogja nyugtatni az utolsó idők felzaklatott közvéleményét. Hiszem, hogy a mi hármás jelszavunk, Krisztus, király és nemzet, azzal az eszménnyel együtt, hogy Románia a

románoké, alkalmas időben át fogja hatni egész államj életünket. A keresztényeségnek kell megint annak az alapnak lenni, amelyen a román érzésvilág felépül. Az ország újjá fog születni. Hiszem, hogy a nagy tömegek előlegezik nekünk azt a bizalmat, amelyet tetteinkkel fogunk igazolni.

Munkánkat meg fogja könnyíteni az, hogy magunk mellett látjuk, mint értékes munkatársakat a nemzeti parasztpártnak azon tagjait, akik velünk együtt állapították meg a parasztság helyzetét enyhíteni akaró programunkat.

Alkotmányosság és áltörvényesség

Felreértések elkerülése érdekében szükségesnek tartom már most hangsúlyozni, hogy amint a mi kormányunk kinevezése az alkotmányos eljárással és tiszteltetésben tartásával történt, ugyanígy egész kormányzásunk az alkotmányosság szellemében fog folyni, bár egy pillanatra sem tévesztjük szem elől, hogy a nemzeti érdekek megmentése felüllemelkedik

egy ugynevezett áltörvényesség, amelynek leple alatt annyiszor elapadtak nemzeti életünk forrásai. Igyekeznünk fogunk az állami élet minden vonatkozásában olyan reformokat látesíteni, amelyek a mostani általános elégedetlenségből új közvéleményt teremtenek. Telve vagyok hittel és bizalommal a jövő iránt, mert enélkül igazi építő munka el sem képzelhető. Barátaimhoz és ellenfeleim-

hez a románság sorsa nevében, amely jelenleg közvetlen kapcsolatba került velem, a béke és a munka őszinte felhívásával fordulok.

A haza, a nemzet és a közélet tisztessége nevében minden öntudatos román polgárhoz fordulok, hogy segítsen munkámban. Ez a felhívásom a nemzetkisebbségeknek is szól, amelyek az országnak a románság történelmi missziója által megvont határai között élnek.

Biztosítok mindenkit, hogy őrhelyemen vigyázni fogok és minden gondolatomat, szívemnek minden érzését a nagy nemzeti érdekek szolgálatába állítom. Végül kérte a sajtónak a támogatását munkájához és segítségét az ország új alakulatának megteremtéséhez. Hála Carol király Ófelségének — fejezte be nyilatkozatát — Románia kezd a románoké lenni.

MINISZTERTANÁCS

A kormány tagjai Goga miniszterelnök elnökléte alatt tegnap este hat órákor minisztertanácsra ültek össze. Ekkor megvizsgálták a politikai helyzetet, kijelölték a kormány munkaprogramját és néhány közigazgatási intézkedést határoztak el, amelyekre a kormány programjának végrehajtásánál van szükség. A miniszterelnök ezenkívül ismertette a rádióban elmondásra kerülő programbeszédének fontosabb pontjait. A miniszter-

Érvénytelenek a képviselőválasztások

Tegnap késő este érkezett jelentések szerint december 29-én reggel járt le az a határidő, amelyen belül a központi választási bizottságnak nyilvancsára kellett volna hoznia a kamarai választások eredményét. A választójogi törvény értelmében, amennyiben a választási eredmény közlése a választás napjától számított nyolc napon belül nem történik meg, úgy ez maga után

Gyermekeknek otthon való fényképezését,

továbbá családi ünnepélyek, estélyek, lakodalmak fényképezését művészi kivitelben, jutányosan vállalja

Polyfoto
TIMIȘOARA I.
 Bul. Reg. Ferdinand 8.
 Telefon: 20-01
 Szilveszteri családi ünnepélyek fényképezésére előegyzések elfogadjatnak.
 Uzemek, üzletek és kirakatok fényképezése

tanács főlányokkor ért véget. A legközelebbi minisztertanácsot újév után tartják meg.

AZ OLASZORSZÁG IRÁNTI POLITIKA

A Gazeta című lap jelentése szerint Goga miniszterelnök az Oriente távirati ügynökség szerkesztőjének a következőket mondta: Nincsen rá szükség, hogy Olaszország iránti érzelmeimet újból hangoztassam. Az Olaszország iránti közeledési politika, amelyet eddig ellenzékben is államban hangoztattam, most amikor a kormányt vezetem, megvalósul.

Anglia nem veszi tudomásul a japán hadseregparancsnokság jelentését a Lady Byrd ügyében

Shanghaiában a japán rendőrség le tartóztatott egy kínait, aki bombát dobott egy japán motorosbárkára. A kínai bevallotta, hogy egy háromszáztagú katonai csapat tagja, ez a csapat Nantao eleste után Shanghai környékén egy faluba menekült és megesküdött, hogy minden eszközzel folytatja a japánok elleni harcot. December 21-én ezen csoport huszonnégy embere belopózott Shanghai-ba és hozzálátott a terrorcselekmények végrehajtásához.

japán hadseregparancsnokságnak a Lady Byrd angol hajó bombázásával kapcsolatosan kiadott jelentést, mivel az nem teljesen helytálló.

Tienosini jelentés szerint az Asahi napilap haditudósítója meghalt. Az újságíró éppen a japán csapatoknak Csianfuba való ünnepélyes bevonulását nézte végig, amikor felrobbant alatta egy akna és darabokra tépte.

Shanghaiában tegnap az a hír terjedt el, hogy a japánok Csingtau közelében újabb csapatokat szállítottak partra, amelyekkel el akarják vágni a kínai hadsereg visszavonulási útját.

Nagy Szilveszteri táncmulatság a II. kerületi Katolikus Ifjúsági Egyesületeiben

Az Erzsébet királyné
eddigi „új épülete“
Budapesten

HOTEL SZABÓ

Szép tiszta világos szobák.
Mind hideg-meleg folyóviz-
zel és központi fűtéssel. Pol-
gári szálló — polgári árak!

Hirek

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, ne-
gyedévre 200, félévre 380, egész évre
750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, ne-
gyedévre 160, félévre 300, egész évre
600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és
közveteknek, gyáraknak és vállala-
toknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, ne-
gyedévre 10, félévre 20, egész évre
40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, ne-
gyedévre 8, félévre 15, egész évre
30 pengő.

Telefon:

9-52, este 10 óra után 14-14, vagy 1-42
A Hunyadi-nyomda nyomása.

Patikák éjjeli szolgálata

CSÜTÖRTÖKÖN, DECEMBER 30-án a
szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a Szt. Ion-utcában levő
Irgalmasrendi-gyógyszertár.

A II. kerületben a Daciilor-uton levő dr.
Kovács-gyógyszertár.

A III. kerületben a Porumbescu-utca-
ban levő Sárga-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Dragalina-téren levő
Csillag-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár
és Fratellán Panajoth Ernő gyógy-
szertára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Röntgennel keresik a mumiák ékszeréit

Köz tudomás szerint az egyiptomi mu-
miákat a behalzsamozás után különböző
finom illatszerekkel átítatott vászonpó-
lyákba csavarták. Nagyon nehéz a mu-
miákat ezen pólyák közül kiveszárni
anélkül, hogy meg ne sértsék a holtes-
tet. Sok esetben azonban a mumiákat
teleaggatták nemcsak varázsszavakkal
tartalmazó amulettel, hanem értékes
ékszerekkel is. A legtöbb esetben nem
állapítható meg, hogy a pólyák alatt
csupán a holtest van, amelynek legfel-
jebb anatómiai értéke lehet, vagy pedig
ékszerek vagy értékes tárgyak is. A new-
yorki Metropolitan Museum of Art igaz-
gatója erre megpróbálta, hogy a tizen-
egyedik dinasztiaiból származó Wah ki-
rály mumiáját röntgen-sugarakkal vil-
lágítsa keresztül. És tényleg, a lemez
kijelölése után csodálatos képet mut-
tott a röntgen-kép. A halott teste tele
volt agyattal ékszerekkel, nyaka körül
láncok voltak aranyból, ékszerekkel és
gyöngyökkel díszítve. Egyik másik
gyöngy átmérője harmincegy millimé-
ter. Azonkívül három szkarabeust tettek
a halotthoz, melyeket nagyértékű
gyöngyösek köntek össze. Ezek után
természetes, hogy Wah király mumiáját
megszabadítsák a pólyáktól, hogy hozzá-
jussanak a kincséhez.

A párisi sztrájk egyre nagyobb méreteket ölt

Franciaországban a sztrájkmozga-
lom tovább terjed. Tegnap reggel
Páris közműveinek alkalmazottai is
beszüntették a munkát. Egymásután
csatlakoztak a sztrájkhoz a gázgyár,
a villanymű és a vízszolgáltatás al-
kalmazottai. Egyelőre nem történt
semmi zavar. A kormány szerdán mi-
nisztertanácsot tartott, hogy a sztrájk
által teremtett helyzetet megtárgyal-
ja. Párisban tegnap a földalatti villa-
mosok és az autóbuszok sem közle-

kedtek. Számos belvárosi üzletet nem
nyitottak ki, mert a távolban levő al-
kalmazottak nem tudtak munkahely-
ükre érkezni. A sztrájkolók küldöttsége
Chautemps miniszterelnök
elő akart jutni, de az kijelentette,
hogy a küldöttséget csak akkor fo-
gadja, ha megszűnik a sztrájk.

Legújabb jelentés szerint a sztrájk-
hoz csatlakoztak a temetkezési vállala-
latok alkalmazottai is. A sztrájk kü-
lönben befolyással volt a tézsdére is,
ahol az árfolyamok estek.

Sportesemények

A magyar válogatott csapat legyőzte a Venus együttesét

A bucuresti Venus csapata tegnap dél-
után játszott a második mérkőzését
Budapesten. Ellenfele a portugál turára
készülő magyar válogatott keretből ösz-
szeállított csapat volt. A magyar csapat
nagy küzdelem után 3:0 (0:0) arányban
győzött. Lányba iramban indult a mér-
kőzés és a játékosok a csuszós pályán
csak nehezen mozogtak. Az első félidő
vége felé a Venus vette kezébe a játék
irányítását, de eredményt nem tudott el-
érni. Az első gól a második félidő hu-

szonhetedik percében esett Zsengeller rév-
én. A gól után ismét a Venus került fö-
lénybe, de a magyar védelem minden
gólserzési kísérletet megghusított. A
harmincötödik percben Zombori berugta
a második gólt és a negyvenegyedik
percben Szendrői gólja beállította a
végeredményt. A Venus csapata szépen
és jól játszott, de csatársora a csuszós ta-
laj miatt nem tudott eredményes lenni.
A román bajnokságot legjobb embere
Bodola volt.

A VULTURI-TEXTILA ERŐSITI CSAPATÁT

A Lugoj-lugosi csapat a hírek szerint
tavasszal néhány új játékost szerepeltet.
Az egyesület ezért máris vásárolt két já-
tékosat. A Vulturi-Textila különben
csapatának játékosait január 15-ig sza-
badságolta és csak akkor kezdődik a tor-
natermi edzés.

A BKE DÖNTETLENÜL MÉRKÖZÖTT

A budapesti korcsolyázó egyesület jégko-
rong csapata Garmisch-Partenkirchen-

ben tegnap játszott a utolsó mérkőzé-
sét. Ellenfele az E. V. Füssen volt. A
mérkőzés 3:3 (1:0, 1:3, 1:0) arányban dön-
tetlenül végződött.

BÉCSI CSAPATOK TURAEREDMÉNYEI

A bécsi Vienna csapata Port Saldban
mérkőzött az ottani válogatott csapattal,
amelytől 3:0 (1:0) arányú vereséget szen-
vedett. A bécsi Rapid az athéni válo-
gatott csapatot 3:2-re, Pireus válogatott
csapatát szintén 3:2-re győzte le.

— Visszaállították az omori állami ele-
mi iskola magyar tagozatát. Emlékeze-
tes, hogy a Magyar Párt bányászati tago-
zata panasszal fordult az illetékes isko-
laügyi hatóságokhoz az omori állami
elemi iskola magyar szekciójának jogta-
lan megszüntetése miatt. Kun Ferenc dr.
iskolaügyi előadó intervenciója után a
tanfelügyelőség a helyszínen vizsgálta
meg a helyzetet és annak eredményekép-
pen a magyar szülők és iskolásgyermek-
ek nagy öröme visszaállította a ma-
gyar szekciót.

— A guttemplerek az idén táncdal egy-
bekötött Szilveszter-estet rendeznek az I.
kerületi Tepes Voda-tér 1 szám alatti
házban levő helyiségükben. A Szilvesz-
ter estélyre kedélyes műsort készítenek
elő. Kezdeté este kilenc órakor. Belépti-
díj személyenként harminc lei.

— Marinescu tábornok a fővá-
ros rendőrprefektusa. Az Informa-
tív lap közlése szerint Marinescu
Gabriel tábornokot királyi rendelet
a főváros rendőrprefektusává ne-
vezte ki.

— Fogságba vetették a híres orosz
döntő is, Stalin parancsára a titkos re-
ndszer most letartóztatta Schmidt Ca-
egyetemi tanárt is, aki néhány hó-
előtt az első orosz sarkkutató expedi-
ciónak volt a vezetője és akit az ott vég-
eredményes tudományos munka elis-
réseül Stalin magas kitüntetésben rés-
sített. Schmidt tanárral egyetemben
tartóztattak még másik két tanárt, va-
mint Kaganovic volt népbiztos növé-
is. A letartóztatásokat azzal indokol-
ja, hogy Schmidt tanár és munkatársai
új orosz lexikonon dolgoznak, amel-
ellenforradalmi szellemet akartak
csempészni. Moszkvában kivégez-
Kocjubinczkij volt varsói szovjetkő-
ségi tanácsost. Állítólag résztvett
Stalin elleni összeesküvésben, amiért
lára ítélték.

Szilveszter este
minden hölgy érte-
kes ajándékban
részesül a
PALACE-
kávéházban!

— Értékes könyvajándék a Mag-
yarszék egyik falusi tagozatának. A dec-
ber 20-iki képviselőválasztások alkalmá-
val különösen szép eredményt felmutat-
magyar községek jutalmazására Ac-
Oszkár dr., a Magyar Párt vezetőségi
tagja és neje 35 válogatott értékes kö-
vet ajándékoztak a Magyar Párt
amely azt oda fogja ítélni az egyik fa-
si tagozatnak.

* John Knittel: El Hakim, John K.
tel Indiában született a múlt század
lenyenes éveiben. Iról pályája a háb-
után indult meg Svájcban és Afriká-
élt, ott írta első könyveit. Regénye-
nemcsak gyönyörködött, hanem min-
belevilágít az élet egy-egy isméré-
rejtekeibe. El Hakim arabul; orvos.
Ibrahim, a sebész, szenvedélyesen
gyódi az után, hogy segíthessen a
tegebereknek, elsősorban a féléllati
ban élő honfitársain. De Ibrahim t-
csupán orvos, ő forradalmár, aki ha-
az idegenek uralma ellen. Ibrahim ha-
népe boldogulásáért ömaga boldog-
gáért; ezt a két hatalmas hajtőerőt ál-
ja, a szerző remek könyve tengely-
„El Hakim” az utolsó évek egyik le-
lentősebb, legérdekesebb írása. Knit-
El Hakim hatalmas könyv két kötet-
440 lap. Hungaria kiadás, kitűnő ki-
fás, füze 191.- lei, kötve 244.- lei, n-
den könyvkereskedésben, vagy Leps-
nál Cluj.

Butorvásárlás!
előtt okvetlen tekintse meg
Timisoara legnagyobb butoráruhá-
Coop. „Constructia și Mobila Modernă”
(volt ECKER)
IV., Bulv. Berthelot 14 sz. Telefon 8-

Gyermekbál a Magyar Házban

! 1938 január 2.-án, vasárnap délután négy órakor
Minden gyermeket szívesen látnak!

Állítólag sakkjátéka

... melyet még a világháború előtt kezdeményeztek bizonyos Mar... hall Frank és Lüdcke Kurt nevi átkosok, végre egy negyedik évszázad után véget ért. A játszmát a világháború kitörése miatt szakították félbe. Pontosan feljegyezték azonban annak idején a bábuk elhelyezését. Most azután huszonhárom év múlva újból találkoztak a szakos ellenfelek, ott folytatták a játszmát, ahol abbahagyták és szorosan be is fejezték.

Nagyszabású Szilveszter-est a Kaszinóban. A helybeli Tiszti Termeiben december 31-én nagyszabású szilveszteri mulatság lesz. A Szilveszter-estélyen a díszgyűlés után a polgári és meghívottak pedig estélyi ruhában jelennek meg. Az estélyi mulatságnak buffé áll rendelkezésre.

Szilveszter napján nem kötelező a Pacha Agoston megyés püspök üzenetéhez intézett pásztorlevelében, hogy hivatott ebben az esztendőben a pénteken eső Szilveszter napján a kötelező böjt alól felmenteni. E hét péntekjén tehát mindenki mentes a böjtől.

gyermek a felépítendő új templomra. Kardostelep római katolikus hitvesei már annak idején megírták a tervrajzokat indították felépítendő templomtervekben. A mozgalomba bekapcsolódtak a gyermekek is, akik műsoros előadást rendeztek, amelynek jövedelmét a templomépítés céljaira adomázta. Közreműködtek Balogh Rózi, Erzsébet, Gera Rózi, Gera Erzsébet, Manci, Muresán Manci, Both Ilus, Rózi, Barabás Mária és Hazler. Kardostelep gyermekei előadást rendeztek a templom számára a téglákat, amivel követendő példát szolgáltatnak a felnőtteknek.

Serpentin, hólabda, jux-tárgyak az egyik a **szilveszteri hangulatot** a **PALACE-kávéházban**

Megfeszítik Palesztinát a fegyverbandáktól. Jeruzsálemből jelenleg hét napig tartó kemény harcok után sikerült az angol katonaságnak Palesztina északi részeit megfesszíteni a fegyverbandáktól. Az előzőleg angol katonaság az egyes területekben mindenütt őrseget hagyott.

Ember ember ellen harcol. Spanyolországban a nemzeti és köztársasági csapatok harca Teruel körül tovább folytatódik. Németül helyen a harcok felek annyira megközelítették egymást, hogy ember ember ellen harcol. A szárazföldi csapatok harcába a légi erők is részt vesznek, ami a küzdelmet annál hevesebb teszi. A terueli rádió közölte, hogy a várost védelmi szempontból a nemzetieknek igen nehéz napot kell várniuk.

Orvostanár bebalzsamozta és negyven évig vitrinben őrizte elhunyt kisfiát

A rémület remekirójának, Poe Edgarnak novelláskötetében is első helyet foglalhatna el az a „különös történet”, amelyet az élet mesél. Még a múlt század végén történt, hogy Arányi Béla budapesti orvosprofesszor, aki akkoriban már elmúlt ötven éves, beleszeretett egy fiatal hölgnévendékébe. A leány viszonzta érzelmeit és a gyöngéd viszonyból boldog házasság lett. Midőn első gyermekük megszületett, az anya meghalt és az apa egyedül maradt fiaeskájával, akit rajongással szeretett. A végzet azonban nem elégelte meg az első csapást. Néhány esztendő múlva a kisfiú megfázott, torokgyulladását kapott, hiába jöttek el betegágyához atyjának legművelesebb orvoskollegái, a gyermek is meghalt. Arányi professzor, akiről azt hitték, hogy a borzalmas csapás el fogja venni az eszét, meglepő nyugalommal viselte el a megpróbáltatást. Csak arra kért engedélyt, hogy bebalzsamozhassa a kis holttestet. Meg is kapta az engedélyt.

És ezután Arányi, aki hosszú esztendőknél át tanulmányozta az egyiptomi mumifikálás módszereit, bezárkózott hűvös völgyi villájába és ott három nap és éjszaka szakadatlanul

dolgozott. Mire munkájával kész lett, a kis hullát üvegszekrénybe tette és azt elhelyezte íróasztalán. Az orvosprofesszor ezután minden érintkezést megszakított a külvilággal, villája kertjében pedig három véreb őrködött szakadatlanul, hogy oda emberi lény ne tehesse be a lábát. Így töltötte tovább hátralévő éveit teljes magánosságban az öreg tanár, egyedül halott gyermeke társaságában. Midőn azután meghalt, rokonaié lett minden vagyona, de az örökségben a szőnyegek, képek és butorok között ott szerepelt borzalmas apai szeretet hagyatéka, a kis holttest is. Természetesen egyetlen örökös sem volt hajlandó elfogadni a mindennapi életébe beköltöztetni a kis Arányi Palika mumiáját, aki ha élne, épp most volna negyvenéves. Felajánlották tehát a bebalzsamozott holttestet a bonetani intézetnek, ahol Orsós Ferenc tanár más hely híján a szertárnak abban a fülkéjében helyezte el, ahol a különböző mérgek gombafajták gyűjteményét őrzik. Itt virrasztáros hűtőszekrényével még mindig aranszőke haján a kis Palika, aki még negyvenéves korában sem tud elpihenni az anyaföldben.

LIBERALIS GYŐZELEM AZ EGÉSZ VONALON. A belügyminiszteriumhoz érkezett jelentések szerint a december 28-án lefolyt községi és megyei szenátorválasztások eredményeként Fogaras megye kivételével, ahol Kereju Virgil nemzeti pártjárt nyerte el a szavazatok többségét, valamennyi megyében a liberális jelöltek győztek.

— **Gyilkos sportlady, Violette Morris,** az ismert francia sportlány, aki az első női futbalcsapat kapitánya, gyilkosságba keveredett, Violette Morris, aki egy francia ezredes leánya, szóváltás közben agyonlőtte Can Jeant, az idegen légió tisztjét. A gyilkos sportlady kihallgatásakor azt vallotta, hogy tettét önvédelemből követte el, azonban a tanúk ellene vallanak és kijelentik, hogy a gyilkos revolverlövést heves szóváltás előzte meg és hogy Can egyáltalán nem is emelt kezét a nőre. Állítólag Violette Morris és Can között szerelmi kapcsolatok állottak fenn és a leány a merényletet féltékenységből követte el.

— **Fiatal anya tragikus halála.** Tragikus körülmények között halt meg Willems Etel, született Turi, a II. kerületi Badanea-utcában lakó fiatalasszony. Gyermeke gennyes mandulagyulladásban megbetegedett és a fiatal anya gyermekének ápolása közben infekciót szenvedett, úgy, hogy az orvosok nem tudták életét megmenteni. A harminc éves asszony halálát férje, gyermeke és kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése ma, csütörtökön délután félöt órakor a II. kerületi temető kápolnájából történik.

— **Dugulás és aranyeres bántalmak,** különféle gyomor- és bélzavarok, máj- és lépduzzadás, a has állandó puffadtsága és a rekeszizom gyakori feltelődése, hát- és derékfájás ellen a régbevált természetes „Ferenc József” keserűvíz, kisebb adagokba elosztva, naponta többször bevéve, hathatós segítséget nyújt. Kérdezze meg orvosát.

— **Hitler nem fogadta a távozó amerikai nagykövetet.** Dodd berlini amerikai nagykövet, akit nemzeti szocialistaellenes magatartása miatt kormányja visszahívott, tegnap elhagyta a német fővárost. Hitler vezérkancelár nem fogadta a távozó diplomatát bucsukihallgatáson és Neurath külügyminiszter sem adta tiszteletére a szokásos bankettet.

Kisérletes kegyelet



— A székely műkedvelők két előadása új napján. A Timisoara-termesvári székely alkalmazottak műkedvelői gárdája január elsején, szombaton két színelőadást rendez a IV. kerületi Forgács-teremben. A székely műkedvelők a Sárga csikó népszínművet játszik kitűnő előadásban. Délután négy órakor gyermekelőadás keretében mutatják be a népszínművet, este pedig kilenc órai kezdettel a felnőttek számára ismétlik meg az előadást, amely után tánc lesz. A helybeli székely műkedvelők karácsony első napján Aradon rendeztek színelőadást és ott is a Sárga csikó népszínművet játszották zsufoolt teremben és nagy sikerrel.

Az ország egyetlen vendéglátó ipari SZAKLAPJA a

Gazeta
Restaurantilor și Hotelierilor
Vendéglősök és Szállodások
Lapja

TIMISOARA 1, Strada Caruso 3
megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán.

— A jövő háborújának rémes fegyvere. A londoni lapok értesülése szerint az angol hadsereget rövidesen felszerelik olyan fegyverrel, amely eredményesen használható a tankok ellen. Az új fegyvernek a golyói már ötszáz méterről hatásosak és átütik a könnyű tankok páncélját. A kísérletek igazolták, hogy az új puska a jövő háború egyik legveszélyesebb fegyvere lesz.

— **Európa a megbékélés útján halad.** Chamberlain angol minisztere nők újévi üzenetében kijelentette, hogy az elmúlt év a külpolitikai nehézségek éve volt, azonban Európa most már a megbékélés útján halad előre. Anglia tovább is dolgozik a népek együttműködésén és a béke fenntartásán.

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-léle lillim-tejkrémet, lillim-tejszappant és lillimpuvert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban
a „Fekete Sashoz” 1, Piata I. C. Bratiano

MAGYAR IFJAK nagy szilveszteri mulatsága a Magyar Házban

Rácz Gusztí és zenekara muzsikál

— Ő és újévi istentiszteletek a reformátusoknál. December 31. péntek délután hat órákor prédikál Ajtay Gábor. Január 1. szombat délelőtt tíz órákor prédikál Debreczeni István. Szombat délután hat órákor prédikál Ajtay Gábor. Carpinis-Gyertyáson prédikál Horváth István. Január 2-án, vasárnap délelőtt tíz órákor prédikál Ajtay Gábor. Vasárnap délután hat órákor prédikál Horváth István. Jimbolia-Zsombolyán vasárnap, január 2-án délelőtt fél tízenegy órákor az istentiszteletet Kubn Zoltán, a felsőtorontái református misszió felkésze végzi.

— Ausztrália alkotmányának félézredes jubileuma. Ausztrália a közel jövőben ünnepli alkotmánya kihirdetésének ötvenedik évfordulóját. Ezen alkalommal nagy tengerészeti díszszemlét is rendeznek, amelyen Amerika is résztvesz négy cirkálóhajóval.

— Időjárás. Tegnap egész napon keresztül az ég borús volt és a nap folyamán többször szállingózott a hó. A hőmérő délelőtt fél tízkor nyolc, délben két fok hideget mutatott. Ugyanakkor Burestiben négy fok hideg volt. Várható időjárás mára: borulás, helyenkint részleges napsütés, gyenge északi szél, a hőmérséklet csökken, az ország számos helyén havazás.

— Műkedvelői előadások. Lugoj-Lugoson a református nőszövetség színelőadást rendezett, amely a legteljesebb siker jegyében folyt le. Előadásra került Nemes Elemér református esperesnek Karácsonyi mese című darabja. A rendezés dícséretes volt és valamennyi szereplő pompásan megfelelt feladatának. A műkedvelők közül különösen Gyenge Gyula alakítása emelkedett ki. A Magyar Párt lugosi tagozatának ifjúsági szakosztálya műsoros tánmulatságot rendezett, amely alkalommal a magyar otthon színiknek bizonyult. Az est egy erkölcsileg, mint anyagilag jól végződött. Bodo-Bodófalva ügyes műkedvelői az iskola termében karácsony mindkét napján színi előadást rendeztek, amelyet a nagyszámú közönség sűrű tapsal fogadott.

Alapítva: 1901

Varrógépek
házi és ipari célra

Schuber János
műszerész - Javitóműhely

Timișoara II., Strada Stefan cel Mare 5.
(Jahner-patika mellett)

— Amerika hadiflottájának nagyarányú fejlesztése. Washingtoni jelentés szerint Rooseveltnél január 3-ára összehívja a kongresszust, hogy megszavaztassa vele a hadiflotta és a légi haderő fejlesztésére szükséges póthiteleket. A jövő évben Amerika két nagy sorhajót, két rendező cirkálót, két nagy cirkálót, hat torpedórombolót, hat tengeralattjárót és hat segélyhajót épít.

* Magyar ifjak Szilvesztere. A Magyar Párt ifjúsági szakosztálya idén is megrendezi szokásos, bangulatos szilveszteri mulatságát a Magyar Ház nagytermében. A közönséget ezúton is meghívják a magyar ifjúság mulatságára, amelyen különböző ötletes meglepetésekben lesz része a közönségnek.

— Marólugót ivott. Lugoj-Lugoson Mircea Sosia huszonhárom esztendő fiatal nő anyjával való összeszólalkozása után elkéserevésében marólugót ivott. A kórházba szállították, ahol gyomormosást végeztek rajta. Állapota javult.

Ernyők nagy választékban, gyári áron

Javítások o.cson

J. Hanzer
tűkja

I., Strada Vasile Alexandri 2 sz.
(a városi adóhivatallal szemben)

Veszedelemes ajándék a fájdalom érzésének megölése

A fájdalom örök kísérője az emberi életnek. Fájdalmak között szüli anya a gyermekét, fájdalmas betegségek leselkednek ránk felszédüléstől aggkorig és kínok között éri el legtöbbünket az utolsó leg súlyosabb megpróbáltatás, a halál. Meg is próbáltunk mindent, hogy a szenvedésektől szabaduljunk, de eddig még nem találta meg a testi fájdalmak irját a kutató, kísérletező orvostudomány. Csak a tompító, szervezetet aláásó narkotikumok állanak rendelkezésre, a morfium, ópium, herojin és egyéb gyógyszerek, amelyek azonban tartós használat után a pusztulást hozzák, a halált, a röpké enyhülés ellenében. Egy bécsi orvos most azzal kísérletezik, hogy műtét segítségével örök időkre kiküszöbölje a fájdalom érzetét. A professor keresztyülvágja a fájdalom központjától az idegtörzshez futó idegpályákat úgy, hogy ezáltal elszigeteli a központi idegrendszertől a fájdalmas területet, amely így a fájdalom ingerét nem tudja továbbítani az agyvelőbe. Óriási vállalkozás ez. Ha véglegesen sikerül, úgy bátran elmondhatjuk, hogy minden idők legnagyobb felfedezője, de egyben jötevéje is az a tudós bécsi tanár, aki így egyetlen csapásra letérli az évezredek óta megkínzott emberiség arcáról a fájdalom könyveit, a golgothai kínok verítékecspejait.

Hasonló ajándékot még nem hoztak nekünk sem a világmegváltó politikusok, sem semmiféle tudósok. Mert ha így lesz, ahogy orvosunk reméli, úgy egyszerre menyországgá válik a földi sira-

lomház. Elköltözik vonásainkról minden ijedt szomorúság, hogy ezentul csak az öröm verőfényes mosolya lakjon rajtuk. Emberiség, amelynek számára ismeretlen érzés a fájdalom! Olyan szép, de olyan hazug is ez az elgondolás, mint egy álom. Épen azért nem is hisszük, hogy megvalósulhasson. De még ha így is lenne egy napon, akkor sem hisszük, hogy végleges hasznunk volna belőle. A testi fájdalom fellépése ugyanis legtöbbször jeladás, hogy valami baj van, alattomos támadás fenyegeti a szervezetet. A fájdalom testünk vészengője. Vigyázz, mert baj van! Mj történiük, ha elzárjuk ezt az ébresztő órát és elalusszunk a eszelekvés, az idejekori közbelépés idejét? Tüdőgyulladás fenyeget, vagy egyéb vészes zavarok, vagy éppen megkezdő romboló munkáját legalattomosabb, legfélelmetesebb ellenségünk a rák. Minderől nem vennénk tudomást, ha nem volna fájdalomérzésünk. Nem ismernénk tehát a szenvedést, nem tudnánk azonban azt sem, hogy betegek vagyunk és meghalnánk, midőn már minden orvosí beavatkozás késő. Nem, nem lehet az emberi testet korrigálni, mert még nagyobb bajokat, veszélyeket érünk csak el, ha az orvos keresztyülvágna azt a bizonyos fájdalom-telefon-vezetékét, amely az agyba vezet. Hiába az a magasabb rendeltetésünk, hogy a fájdalom is épp úgy részünk legyen, mint az öröm. Gyarló emberj akarat ezt meg nem mäsíthatja. Hordoznunk kell hát idők végetéig a fájdalmat, a megpróbáltatásokat levehetetlen kerestjét. (Flancur)

— Szegény gyermekek segítése. Lugoj-Lugoson a Principele Mircea gyermekvédő egyesület fiókja, amely Petrovicei Erzulia dr. elnöke alatt működik, igen szép és eredményes munkálkodást fejt ki. Az egyesület a karácsonyi ünnepek alkalmával negyvenöt román, hatvankét magyar és huszonhárom német gyermeket részesített segélyben.

* Kályhák és takaréktűzhelyek, parázsfogó tálak, tüzszerzőmök. John-féle gőzmosógépek, valamint különböző vasárúk mélyen leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vas kereskedésben, Timișoara-Temesvár, I. kerület.

— Amokfutó. Szanfranciskóból jelentik, hogy Oaklandban egy filippin hirtelen támadt örületében vasvillát ragadott és végigfutott az utcán. Az örült amokfutó több üzletbe berontott, ahol a személynzet és a vásárlók közül tizenhat embert megsebesített. Ezek közül négy meghalt, hatnak az állapota pedig súlyos.

— Izületi csuszánál és jechiásnál, neurálgikus és arthritikus fájdalmaknál egy pohár természetes „Ferece József” keserűvíz reggelenként felkeléskor bevéve, igen könnyű, lágy széketetést, jó emésztést, fokozott anyagcsereét és kellemes közérzetet biztosít. Kérdezze meg orvosát.

A legnagyobb öröm a gyermek részére egy jó könyv!

Előfizetőink és olvasóink a Déli Hírlap kiadóhivatalában a következő könyveket vásárolhatják

önköltségi árban:

Benedek Elek: Palkos Peti	30 lei
Tábori Piroška: Viagiaró Péter ka andjai	30 „
E. Kästner: Emil meg a három ikergyermekek	119 „
May Károly: A kínai sarkanyhak között	30 „
Verne Gyula: Fatu a levegőben	40 „
Cooper: Uttörök	50 „
Tamáš Istvan: Palika és Marika az őserdőben	30 „
Z. labori Piroška: Csóka meg a Marci	30 „
Geo W. Peck: A huncut kölyök és a bacsija	30 „
Tutsek Anna: Regi emlékek	60 „
Mayne Reid: A skalpvadászok	86 „
Halliburton Ricnard: Üres zezbelle a világ körül	144 lei

és még számos mas gyermek- és ifjúsági könyv a legolcsóbb áron.

Vidéki előfizetőinknek postán küldjük a kívánt könyveket a portó hozzászám íásával utánvétellel

Déli Hírlap kiadóhivatala
Timișoara I., Piața Brătianu

PARIS 1937

„OLLA”
az egyetlen márka
AMELY A FRANCIA HATÓSÁGOKTÓL A
világkiállításra
meghatalmazást nyert

„OLLA”
KÉSZÍTÉSE A Parfüm de Sentez 24 B.ÉLÉST

PARISI „OLLA” GUMMI-KÖZPONT
PARIS 29 RUE DES PETITES ÉCURIES

Színház

A Szabadkai-társulat sikeres ujdonságai

Lakatos László nagy sikert aratott színműve csütörtök és pénteken este kerül színre. A mindvégig lebilincselő és izgalmas színmű főbb szerepeit Bálin Anna, Gómory Emma, Mátray Rózi, Dálnoki Dudas, Beeze Mária, Horváth Jávör, id. Szendrey játszik Horvát László rendezésében. Pénteken éjjel 11 órákor nagy szilveszteri kabaré lesz. Szenczáción műsor, táncok, kuplék, vigjátékok. Újév napján, szombaton két előadást tart a színház. Délután öt órákor bemutató „Eltévedt báránycák”. Apák, anyák, gyerekek okvetlen nézzék meg, mert meglátják, hogy hová vezet a fiatalság eltévesztett nevelése. Este 9 órákor Bókay ragyogó vigjátéka „Szakíts helyettem” kerül színre.

A műkedvelők számára engedélyezett színdarabok. Isac Emil színművelői főtigyelő az egyik Cluj-kolozsvári munkatársa előtt kijelentette, hogy azok a hírek, amelyek szerint a határszéli városokban működő kisebbségi színházak és műkedvelői csoportok működését bizonyos utasítások alapján megbénítják nem felelnek meg a valóságnak. Ha ehelyett fordul ilyen eset, az nem felsőbb rendelkezés alapján történik. Az ilyenkor mindig egyéni, illetőleg személyi háttérre van. Isac Emil még kijelentette, hogy most állítja össze a műkedvelők számára engedélyezett darabok jegyzékét. E óriási munka, de ha elkészül, nagy köznyelviséget jelent a műkedvelők részére, mert ezentul nem kell majd kérvényezniek a darabot is mellékelni.

Magyar színművészet Lugojon. Jódy Károly színtársulata egy hét óta játszik Lugoson és sorra mutatja be a legújabb darabokat. Az utóbbi hónapokban több tizedrangú vándortársulat járt a városban és kates értékű előadásával sikerült a közönséget a színházról elriasztani. Jódy Károly társulata becsületes munkával és jó előadásokkal azonban meggyőzte a jeget és most már a színház naponta szép házaknak örvend.

MAGYAR SZÍNHÁZ HETI MŰSORA
Csütörtök, december 30-án, este 9 órákor: Bemutató! Ujdonság! „Láz”, Lakatos László színműve.
Péntek, december 31-én. Két előadás. Este 8 $\frac{1}{2}$ órákor: másodsor „Láz” színmű. Éjjel 11 órákor Szilveszteri vígjáték est.
Szombat, január 1-én. Két előadás. Délután 5 órákor: „Eltévedt báránycák” Ujdonság. Életkép. Este 9 órákor: harmadsor „Szakíts helyettem”. Vigjáték

KÖZGAZDASÁG

A városi magas reklámilletékek ellen felszólaltak a kereskedelmi kamara ülésén

A kereskedelmi és iparkamara igazgatóválasztmányja Oprea Ioan kamarai elnök előkote alatt ülést tartott. Az elnök hívta a kamara új tagját, Vințan Ibrăileanu, aki a szövetség szövegének kiküldötté. Azután tudomásul vették, hogy a helybeli mészárosok, hentesek és állattulajdonosok bizonyos kiadásokat terjesztettek elő az állattulajdonosok rendezése tekintetében.

Herdetai kereskedő a kamara közbenjárását kérte, hogy a karácsonyi megkezdő aranyvásáron általános érvényű rendelet engedje meg az üzletek nyitvatartását. Eddig ugyanis a nyitvatartás csak esetről-esetre engedélyezték, sokszor olyan későn, hogy a kereskedő az utolsó pillanatig nem tudta, vajjon ezen a napon nyitva tarthat-e, vagy nem.

Kovács József kérte, hogy a kamara fogadjon állást a város által tervezett magas reklámilletékekkel szemben. Így például a reklámkoesi városi illetéke 100

—200 lei, reklámtábláknak az utcán való hordása 50-100 lei lesz. Illetéket vetnek majd ki az üzletek kirakatait nap ellen védő ernyőkre is, amely illetékek annyira magasak, hogy nyáron sok kereskedő majd inkább leereszti redőnyeit, sem hogy a nap sugarai által tönkremenjen a kiállított áru, de napvédőernyőilletéket nem lesz képes fizetni.

Scheer József a kávé és vendéglős ipartársulat nevében szintén kifogást emelt a magas városi illetékek ellen. Így a Lloyd-kávéháznak már most terraszilleték címén 46.000 leit kell fizetnie és ehhez jönne még a napvédő ernyők illetéke is.

Oprea Ioan elnök kijelentette, hogy a kamara illetékes helyen, közbenjár, de egyébként is a kérdés végleg a felelősséget tárgyalás folyamán intéződik el. Ezután Oprea elnök a közelgő újév alkalmából üdvözölte a tagokat, majd bezárta az ülést.

Az arany beáramlása az Egyesült Államokba. Washingtoni hivatalos jelentés szerint az a nagyarányú aranykivitel, mely az Egyesült Államokból Franciaországba történt, nem gátolta azt, hogy az Egyesült Államokban mindannyi arany mennyiségek halmozódnak. Ezen év november folyamán 30 millió dollár értékű aranyat exportáltak az Egyesült Államokból, viszont 52 millió dollár értékű aranyat importáltak az Egyesült Államokba.

Egy asszony akit mindenki kiesztott

A Déli Hírlap eredeti regénye
Írta: KUBÁN ENDRE

Aida sem unatkozott. Élte a társasági életét, ezen felül pedig minden idejét fiacskája és férjének szentelte. Boldog anya és boldog feleség volt. Asszonytársai irigyelték. Szívójából való hazatérésük után így telt el két esztendő.

Az utóbbi időben azonban Aidának gyakran volt ideje meggyőződni róla, hogy férje már nem az a szelimes trubadur, az a regényes lovag, aki nászutjuk idején volt. Amikor erre olykor gyengéden célzott, George mindig ezzel vágott vissza:

— Hidd el, Aida, szeretlek, nagyon szeretlek. Nem turbékolhatok azonban mindig melletted. Mérnökember vagyok, nem poéta. Gyakorlati életet élek, nem ábrándozom. Különben is tudhatod, hogy gondolkodni szoktam.

Az Aida tényleg tudta. George nem egyszer beszélt neki, hogy súlyos veseségek érték. A vállalt építkezési munkák sokkal többbe kerültek, mint azt a szerződés kötésekor megkalkulolta. A válságos idők következtében az építési anyagok ára mérhetetlen módon megrázkált, az óriási különbözet mind a vállalkozót terhelte. Erről tudott egyet-mást Aida, de mivel nem sok fogalma volt a pénz értékéről, és mert sohasem érezte annak a hiányát, a dolog nem érintette túlságosan. Annál inkább növekvő aggodalommal nézte azonban a dolgok folyását Rujescu apósa, Grigore Paveleanu, aki kénytelen volt újabb és újabb súlyos összegekkel tölni veje vállalatát.

Aida csak annyiban vett részt ezekben az üzleti ügyekben, hogy férje unszolására neki kellett rábírnia apját újabb pénzek adására, amikor annak keze már

nehézben nyúlt a zsebébe. Nem azért húzódzott, mintha már nem győzte volna, hanem mert természetes takarékságánál fogva irtózott a veszteséges vállalkozástól. Többször mondta is:

— Jobb volna talán a vállalkozást szüneteltetni addig, míg ez a gazdasági süllyedés elmúlik. Be kell fejezni a folyamatban levő építkezéseket és nem szabadna újakat vállalni.

Erről azonban Rujescu hallani sem akart.

— Hogyne, hogy aztán közben kifejlődött üzletkörömet szépen magához kaparintsa a konkurrenciál Akj vállalni akarja a nyereséget, annak vállalnia kell a veszteséget is. Különben bizom benne, hogy a helyzet megváltozásával busásan behozom a veszteséget.

Aida hízog rbeszélésére Grigore Paveleanu mindig adott újabb összegeket, de mindig egyre jobban vonakodva. Később már nem egyszer tagadó választ is adott. Erről aztán mindig sirva számolt be Aida a férjének, aki olyankor nagy jeleneteket csapott.

Bezzeg akkor nem beszélt virágokról és csillagokról, mint a nászutjuk elején, hanem terméskövekről és téglákról. És nem idézett verseket, hanem szállítóinak követelőző és fenyegető leveleiből olvasott fel részeket.

Igy jelentek meg házasságuk egén az első fellegek.

Mi volt azonban az ő kicsiny családi menyboltjuk a világ nagy láthatárához képest?

Mert Európa nyugati, középső, déli és északi részéről a sok viharfelhő és ézengés tovább terjedt kelet felé és egy nyári napon beborította az eget egészen a Fekete-tengerig.

Románia is belépett a világháborúba.

És akkor Grigore Paveleanunak már nem kellett többé sürgetni, hogy veje szüneteltesse a vállalatát. Kénytelenítette erre George Rujescu hadbavonulása. Nem bízhatna a vállalatot az öccsére sem, mert Raoul Rujescu is egyenruhát öltött és kardot kötött az oldalára.

Amikor George, aki tartalékos tüzérfőhadnagy

Olcsobb lesz a cukor? A Tempo értesítése szerint tárgyalások folynak, hogy a cukorárakat, melyeket alig néhány héttel ezelőtt felemeltek három lelei különként, négy lelei lesz állítsák. A hirt előre fentartással kell fogadni, mert az utolsó években alig van cikk, melynek ára olcsóbbodott volna belföldi viszonylatban.

Külföldi állampolgárságu iparosok figyelmébe. A munkaügyi felügyelőség felhívja mindazon külföldi állampolgárokat, kik az országban az ipari előkészítéssel szülő törvényben felsorolt mesterségek egyikét gyakorolják, hogy az ezen törvényben (138 és 181 szakaszok) előírt okmányokat január 31-ig nyújtsák be a munkaügyi felügyelőségnek.

A kedvezményes vasuti igazolványok érvényességét meghosszabbították. A vasuti vezérigazgatóság az összes kedvezményes utazásra jogosító igazolványok, valamint a szabadjegyek érvényességét minden külön látványos nélkül április elsejéig meghosszabbította.

Hatalmas munkáselbocsátások a General Motors műveknél. Detroitból jelentik, hogy a General Motors gépkocsiművek január elsejére 30.000 munkásnak és alkalmazottnak mondták fel. Az amerikai dekonjunktúra, amely immár három hónapja tart, annyira lecsökkentette a fogyasztók fizetőképességét, hogy az autóbérlés lehetőségei erősen estek és ezért a termelést le kell szüntetni.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti) Francia frank 3.30-3.45, svájci frank 22.70-23.15, angol font 490-510, olasz lira 16.55-17.50, dollár 98.15-110.15, belgas 16.55-17.50, hollandi forint 54.30-55.30, cseh korona 3.45-3.51. Ezen valutákhoz még hozzá kell számítani a harmincnégy százalékos prémiumot. Osztrák schilling 25-26.50, penz 26.50-27.50, dinár 2.89-3.05.

A cégtáblák utáni repülőbélyegek lerovása. A Kereskedők Egyesülete felhívja a cégek figyelmét, hogy január 1-én cégtáblák és az üzlethelyiségekben elhelyezett reklámok után a repülőbélyeget ismét le kell róni az 1938. naptári évre. A bélyegek lerovása a régi íven is megtörténhetik oly módon, hogy az újra felragasztott bélyegek az 1938. év dátumával átírandók. Új nyomtatványok igénybevétele esetén az egyesület szívesen bocsát rendelkezésre díjmentesen megfelelő őrlelapokat.

Valuták magánárfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti) Francia frank 5.90-6.30, svájci frank 41-42, angol font 870-900, dollár 175-178, olasz lira 6.50-7, osztrák schilling 33.50-34.50, magyar pengő 34-35, dinár 3.60-3.80, cseh korona 5.50-6, Napoleon arany 1180-1200, arany font 1480-1500.

Mozi

A távolkeleti háború filmen. A Panay amerikai ágyunaszádnak a japánok által történt bombázásáról és elpusztításáról film készült, amelyet hajón Amerikába hoztak. A film biztosítása érdekében megtették az összes szükséges elővigyázati intézkedéseket. Szanfranciskóból a filmet repülőgépen vitték Newyorkba és az ottani repülőteréről rendőrök által kísért csukott autón szállították tovább. Norman Alley filmoperátor, aki a film felvétele során megsebesült, elkísérte a filmet Amerikába.

MOZIK MŰSORA:

Csütörtök, december 30

Apolló-mozi: A tánc folytatódik.
Capitol-mozi: Titkos ügynök.
Tivoli-mozi: Szerená.

volt, bucsut vett a kislától és feleségétől, Aida megfedezkedt azokról a nézeteltérésekről, amelyek az utóbbi hónapokban gyakran kelerűvett tették boldogságuk mézét. Fájdalom hasított a szívébe és csak azt érezte, hogy el kell szakadnia a szeretett férfitől, akit, ki tudja, viszontlát-e.

Nagyon szomorúan, busan teltek a napok és a hetek.

A tábori posta hozta és vitte a házastársaknak egymással váltott szűkszavu levelezését, amelyet csakis nyílt kártyákon lehetett lebonyolítani. Aztán jött a német megszállás és a levelezés gyenge kapcsa is megszakadt Aida és George között.

Hónapok multak el és Aida még arról sem tudta értesíteni a férjét, hogy megszületett a második fia, akit apja nevéreől Georgeta kereszteltetett.

Egy napon aztán levelet kapott Aida a svájci Vörös Keresztől. Ebből tudta meg, hogy férje hadifogságba jutott és az egyik németországi fogolytáborban tartózkodik. Néhány soros értesítést mellékeltek Aidának a férjétől is.

Akkor történt meg először, hogy a szobalánya által magához kérte Schwarzenberg Egon német őrnagyot, akinek a német megszálló sereg szállás-csinálói az ő házában jelöltek ki rekvirált lakást. Az őrnagy beköltözésekor tisztelő látogatásra jelentkezett, azonban azt üzenete vissza, hogy nem fogadhatja, mert beteg. Még kétszer próbálkozott meg a német őrnagy a látogatással, de Aida valami ürügygel mindig elhárította azt. Schwarzenberg megértette, hogy őt a házában nem vendégnek, hanem el-lenségnek nézik, akinek csak kényszerűségből adnak fedelmet és lemondott a megismerkedésről.

Annál nagyobb volt most a meglepetése, amikor a szobalány megjelent előtte.

— Mondjad meg a madamenak, hogy nyomban rendelkezésére állok.

Diszgyenruháját öltötte magára és nemsokára jelenthette Ursula urnőjének, hogy:

— Az őrnagy ur megérkezett.
— Kéretem.

(Folyt. köv.)

Rádió

CSÜTÖRTÖK, DECEMBER 30

BUCURESTI. 6.30: A reggeli műsor közvetítése. Majd: Hírek, felolvasás, víz- és időjárásjelentés, 13: Gramofonlemez-ek 13.25: Sporthíreknek adása, 13.40: Gramofonlemez, 14.15: Hírek közvetítése, 14.30: Gramofonlemez, 15.15: Hírek közvetítése, 18: Gramofonlemez, Közben: Hírek, felolvasás. Majd 19.15: Gramofonlemez, 20.20: Mandolin zenekar, 21.20: Schubert-est közvetítése, Majd közben hírek. Utána: körülbelül 22.45: A Schubert-est közvetítésének folytatása, 23.10: Éttermi zene, Utána: Hírek közvetítése külföldre németül és franciául. Majd: Közlemények.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasások, 13.05: Lemezek, 13.30: Hírek, 14.30: Zenekari hangverseny, 15.40: Hírek, 17.15: Külügyi negyedóra, 19.25: Cigányzene-

ka, muzsikál, 20.15: Sportelőadás, 20.45: Szalonzenekar, 21.35: Hírek, 22: Előadás. Diákfelőrá, 17.45: Hírek, 18: Művészeti tanfolyam, 18.30: Orosz énekek, 19.10: 22.15: Dohnányi Ernő zongorázik, 24.05: Zenekari hangverseny, 24.15: Jazz, 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 18: Táncczene, 19.45: Angol nyelvtanítás, 20.15: Cigányzenekar muzsikál, 21.10: Előadás, 21.40: Szalonzene, 22.15: Lemezek.

BÉCS. 20.25: Vidám est, 21.25: Zenei olimpiász, 22.25: Dohnányi Ernő zongorázik, 23: Zenekari hangverseny, 23.20: Szórakoztató zene.

BELGRAD. 18.30: Népdalok, 18.50: Népzene, 19: Ének, 19.30: Táncczene, 21: Népdalok, 21.30: Szimfonikus hangverseny, 23.15: Cselló.

MILANO. 18.15: Ének, 20.30: Vegyes zene, 21.30: Szórakoztató hangverseny, 22: Szimfónia, utána hegedűjáték.

PRAGA. 20.30: Lemezek, 21.45: A filmharmónikusok, 23: Lemezek, 23.30: Zongoraszonáta,

PÉNTEK, DECEMBER 31

BUCURESTI. 6.30: A reggeli műsor közvetítése. Majd: Hírek, felolvasás, víz- és időjárásjelentés, 13: Gramofonlemez, 13.25: Sporthíreknek adása, 13.40: Gramofonlemez, 14.15: Hírek közvetítése, 14.30: Gramofonlemez, 15.15: Hírek közvetítése, 18: Könnyű zene adása. Majd: Hírek. Utána körülbelül 19.15: a könnyű zene folytatása, 20.15: Román dalok, 21.15: Gramofon, 21.45: Könnyű zene, 22.45: A rádió táncczenekarának hangversenye. Utána: Hírek közvetítése külföldre németül és franciául. Utána: Közlemények.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasások, 13.05: Éneknégyes, 13.30: Hírek, 14.30: Cigányzenekar muzsikál, 15.40: Hírek, 17.15: Diákfelőrá, 17.45: Hírek, 18: Előadás, 18.25: Előadás és ének, 19.30: Ravasz László dr. szilveszterj beszéde, 20: A rádió szalonzenekara, 21: Hírek, 22.40: Magyar nóták, 23: Egyetemi hallgatók vi-

dám Szilveszter este, 24: Vidám gánzsámok, 1: Harangszó, 1.03: Újév szótól, 1.18: Táncczene.

BUDAPEST II. 19.30: Gordonka, Előadás, 20.30: Előadás, 21.20: Hangle- zek.

BÉCS. 18.40: Modern dalok, 20.10: rom bohózat, 22.10: Operett, 23.30: Ta- est.

BELGRAD. 18.30: Hegedű, 19.20: A rádiózenekar, 19.50: Lemezek, 21: Ta- est.

MILANO. 18.15: Táncczene, 20.30: es gyűjtemény, 21.30: Szórakoztató hang- verseny, 22: Zenésjáték, 24.15: Táncczene.

PRAGA. 21.20: Jazz, 21.50: Zenei hangverseny, 22.05: Rapszódia, 20: Könnyű zene, 23: Lemezek, 23.15: re- trézzletek, 23.55: Dalok, 24.10: H- szerszólók, 24.25: Operettrezzletek, 5: Táncczene, 1.28: Lemezek.

VARSÓ. 18.15: A rádiózenekar, 20: Karácsonyi dalok, 21.05: Mandolinze- kar, 22: Szilveszter-est,

Alapíróhirdetések:

Alkalmazás

Szakácsnő

aki jól főz, éves bizonyítványokkal, azon- ra felvétetik. II., Str. Petru Tegel 1, Földszint jobbra. (2560)

100-150 lej

kereshet naponta jömegejelenésű férfi vagy nő egy legújabb utmutató eladásá- val. Bővebbet a kiadóhivatalban. (2584)

Állást keres

Allást váltalna

középkori intelligens leány, idősebb hölgy mellé társalkodónéknak vagy gyer- mek mellé, Vidékre is megy. Cimeket „Szolid” jellegére a kiadóba kérem. (2601)

Mosónő

ki szépen mos, házakba ajánlkozik, Cime- ket kérem a kiadóba leadni. (2516)

Lakás

Elegánsan bútorozott hálószoba

fürdőszoba használattal és ellátással, há- zaspárnák kiadó. IV., Str. Mircea Voda 3. (2596)

Egyszobás lakást

keresek, lehetőleg közel a Belvároshoz, esetleg fürdőszoba használattal. Címét a kiadóba kérek „Korrektor” jellegére.

Adás-vétel

Népies mintájú tálcák

és más tárgyak állandóan kaphatók és rendelhető kiadóhivatalunkban és Ja- chan könyvkereskedésben, I. Bánáti Bankgyűjtemény-palota (színház mellett), Telefon 17-85.

Konyhabútor

modern, jó állapotban lévő, megvételre kerestetik. Cimeket ármegjelöléssel „Vé- tel” jellegére a kiadóba kérek. (2602)

Eladó

3 esődör, egy vasderes, egy sötét piros és egy világos piros. Nákov Stefan, Be- senova-Veche 173. (2603)

ZONGORA

bécsi gyártmány kifogástalan ál apotban **jutányosan eladó** II., Str. Petru Tegel 1 földszint jobbra

Téli menetrend

Érvényes 1937 november hó 18-tól

Vonatok indulása

Timisoara Domnita Elena állomásról

Aradra motorvonat	1.10
Aradra személyvonat Oradeaig (csat- lakozás Budapest felé, expressz)	4.30
Aradra motorvonat	6.44
Aradra gyorsvonat Oradeaig (csatla- kozás Budapestre)	8.35
Aradra motorvonat	10.15
Aradra személyvonat Oradeaig (csatlakozás Budapest felé, gyors vonat)	12.25
Aradra motorvonat	14.20
Aradra személyvonat (Csatlakozás Buda- pest, felé, személyvonat)	16.20
Aradra személyvonat Oradeaig	19.52
Aradra motorvonat	22.20
Bucurestibe Rapidvonat	7.45
Bucurestibe Rapidvonat	12.15
Bucurestibe személyvonat	13.55
Bucurestibe gyorsvonat	22.05
Caransebesre motorvonat	4.15
Caransebesre motorvonat	10.20
Turnu-Severinre személyvonat	1.00
Turnu-Severinre személyvonat	17.57
Lugojra motorvonat	6.30
Buziásra motorvonat	6.05
Buziásra motorvonat	12.35
Buziásra motorvonat	18.02
Cenadra motorvonat	8.06
Lovrinra motorvonat	11.00
Cenadra motorvonat	13.47
Cenadra személyvonat	18.28
Crucenire motorvonat	8.10
Crucenire motorvonat	13.40
Crucenire személyvonat	18.12
Gierara motorvonat	5.50
Jimboliára személyvonat	1.30
Jimboliára személyvonat	7.46
Jimboliára személyvonat	13.25
Jimboliára személyvonat	18.35
Jimboliára Rapidvonat	19.37
Lieblingre motorvonat	5.00
Resitára személyvonat (Oravita felé)	8.05
Resitára motorvonat	11.40
Resitára motorvonat (Oravita felé)	13.30
Resitára személyvonat (Oravita felé)	16.25
Resitára motorvonat (Oravita felé)	20.15
Radnára motorvonat	5.05
Radnára motorvonat	10.40
Radnára motorvonat	14.15
Radnára motorvonat	19.10
Cerneteazra motorvonat	16.30
Jarmatára személyvonat	18.46
Stamorara motorvonat	11.10
Stamorara mo orvonat	14.55
Stamorara személyvonat Versecig	19.50
Stamorara motorvonat	5.50
Stamorara személyvonat Versecig	8.05
Stamorara személyvonat Baziasg	16.25
Valcanira motorvonat	7.38
Valcanira motorvonat	13.10
Valcanira személyvonat	17.40
Ionel-Jánosföldére motorvonat	4.10
Ionel-Jánosföldére motorvonat	11.15
Ionel-Jánosföldére motorvonat	17.45

Vonatok érkezése

Timisoara, Domnita Elena állomásra

Aradról motorvonat (Budapestről expressz)	3.50
Aradról személyvonat Oradeától	7.18
Aradról személyvonat	9.48
Aradról motorvonat	11.30
Aradról személyvonat Oradeától	13.45
Aradról motorvonat	15.45
Aradról személyvonat Oradeától (Budapestről gyorsvonat)	17.34
Aradról motorvonat (Budapestről személyvonat)	19.22
Aradról gyorsvonat Oradeától	21.50
Aradról motorvonat (Budapestről gyorsvonat)	23.44
Bucurestiből Rapidvonat	23.15
Bucurestiből gyorsvonat	7.25
Bucurestiből személyvonat	16.05
Bucurestiből Rapidvonat	19.26
Caransebesről motorvonat	12.52
Caransebesről motorvonat	23.48
Turnuseverinből személyvonat	6.50
Turnuseverinből személyvonat	10.08
Lugojról motorvonat	21.08
Buziásról motorvonat	8.04
Buziásról motorvonat	14.50
Buziásról motorvonat	21.25
Cenadról személyvonat	7.10
Cenadról motorvonat	12.45
Lovrinról motorvonat, Arad felől	16.17
Cenadról motorvonat	19.28
Cruceniről személyvonat	6.40
Cruceniről motorvonat	11.55
Cruceniről motorvonat	17.15
Gieraról motorvonat	19.41
Jimboliáról személyvonat	5.55
Jimboliáról személyvonat	9.58
Jimboliáról Rapidvonat	12.02
Jimboliáról személyvonat	16.00
Jimboliáról személyvonat	21.42
Resitáról (Oravita felől) személyv.	7.06
Resitáról (Oravita felől) motorvonat	11.05
Resitáról (Oravita felől) motorvonat	17.05
Resitáról személyvonat	20.10
Resitáról (Oravita felől) motorvonat	21.50
Radnáról motorvonat	7.38
Radnáról motorvonat	13.05
Radnáról motorvonat	15.50
Radnáról motorvonat	21.15
Jarmatáról személyvonat	6.00
Jarmatáról személyvonat	7.00
Cerneteazról motorvonat	17.40
Stamoráról motorvonat	9.15
Stamoráról személyvonat Versectől	11.30
Stamoráról mo orvonat	14.40
Stamoráról motorvonat	17.37
Stamoráról személyvonat Versectől	20.10
Stamoráról személyvonat: Baziasról	7.06
Valcaniról személyvonat	7.36
Valcaniról motorvonat	13.00
Valcaniról motorvonat	20.25
Ionel-Jánosföldéről motorvonat	7.26
Ionel-Jánosföldéről motorvonat	14.35
Ionel-Jánosföldéről motorvonat	21.10

Ottomán

szép széleset, jókarban lévő, esetleg karóval együtt, megvételre keresek. Jámeket kérem a kiadóba leadni. (24)

Amerikai hangszórós

kitűnő európai hálózati készülék, eladás miatt nagyon olcsón eladó. Cím: Timisoara, I. Scherter-ház, II. emelet ajtó 4. (71)

Eladó

450-es Grifold esztergapat, Hirsch Frank budapesti gyártmány, 1400 g súlyu, Kirner távolságra 1,5 méter, magassága 300 milliméter, a hid magasság milliméter, ára 38.000 lej. Resita-Re Szombat-garazs. (31)

Téherkocsj

autókerékkel, kifogástalan karban, olcsón eladó, Bárdos, „Prochaska-malom”. (1)

Varrógépet

használtat, de jókarban lévő, megvételre keresek. Megtekintés véget kérem a meket a lap kiadóhivatalában leadni. (3)

Különféle

Nádszékeket

olcsón befonom. II., Str. O Iosif 42. werth. (33)

Hilda Raumann

sisa perdut legitimata rosie. Gasit este rugat a o preda la Politie.

Izabella Raumann

sisa perdut legitimata rosie. Gasit este rugat a o preda la Politie.

RADIO Philips és m gyártmányú Karácsonyiadisz Fotocikkek Játékaruk Albumok
Kényelmes részletfizetések

J. Barbie

Jimbolia-Zsombolya

Hirdessen a Déli Hírlap